

# Schulungs-Dokumentation

## **Typo3 Website**

[www.trunz.ch](http://www.trunz.ch)

28.03.2006

# Inhalt

- **Typo3 Begriffsdefinitionen**
- **Inhalts-Bereiche und editierbare Elemente der Website**
- **Login in die Typo3 Administrationsoberfläche (Backend)**
- **Arbeiten mit 2 Spalten**
- **Arbeiten mit 1 Spalte (Überbreite)**
- **Arbeiten mit 1 Spalte (Normalbreite)**
- **News erfassen**
- **Frontend-Cache**
- **Eingabe von Text**
- **Hinweis zu Hyperlinks**
- **Ansprechpartner Typo3**

# Typo3 Begriffsdefinitionen

## **Frontend**

Das Frontend ist eine andere Bezeichnung für die Website. Man versteht darunter die Teile der Website, welcher jeder Internetbesucher sehen kann.

## **Backend**

Das Backend ist die Bezeichnung für den Administrationsbereich der Website. Der Zugang zum Backend ist nur für autorisierte Benutzer mittels Benutzername und Passwort möglich. Im Backend können die Inhalte welche im Frontend angezeigt werden, verwaltet werden.

## **Seiten**

Als Seiten werden die in der Webseiten-Navigation angezeigten einzelnen Elemente bezeichnet. Eine Seite kann beliebig viele Inhalts-Elemente enthalten. Die Seiten-Eigenschaften geben vor, wie Inhalte eingegeben und ausgegeben werden.

## **Inhalt / Seiteneinhalt (oft auch als „Artikel“ bezeichnet)**

Ein Seiteneinhalt ist ein Element, welches innerhalb einer Seite als Behälter für die Ablage von Daten dient. Ein Inhaltselement kann jeweils nur 1 Form der Darstellung zugewiesen haben; zb Text, Bild Tabelle, Liste, Download etc.

# Inhalts-Bereiche der Website

The screenshot shows the TRUNZ website layout. At the top left is the TRUNZ logo. To the right are language selection buttons (deutsch, english, francais, espagnol) and navigation buttons (Home, Kontakt, Sitemap, PDF). Below the logo is a yellow breadcrumb trail: Metalltechnik | www.trunz.ch | Metalltechnik | Über uns | test. A search bar is located to the right of the breadcrumb. A green pop-out menu is open on the left, listing: Über uns, Ansprechpartner, test, Leistungsplan, Leistungen/Angebot, and Lösungsmittel/Produkte. The main content area features a blue abstract image. Below it, two green boxes illustrate content placement: 'Inhalts-Spalte „Normal“' and 'Inhalts-Spalte „Rechts“'. The footer contains contact information and links to Impressum and Disclaimer.

**TRUNZ**

deutsch  
english  
francais  
espagnol

Home  
Kontakt  
Sitemap  
PDF

Metalltechnik

www.trunz.ch | Metalltechnik | Über uns | test

Über uns  
Ansprechpartner  
test  
Leistungsplan  
Leistungen/Angebot  
Lösungsmittel/Produkte

**Pop-out  
Menu**

**Inhalts-Spalte  
„Normal“**

Ich bin der Titel des Beitrages.  
Dieser Text wird innerhalb der normalen Inhalts-Spalte dargestellt. Wenn kein Inhalt in der linken Spalte erfasst wurde, dann erstreckt sich dieser über die gesamte Seitenbreite. Dies kann den Umbruch meiner Zeilen beeinflussen. Aus diesem Grund sollten keine manuellen Zeilenumbrüche gesetzt werden und es sollten bevorzugt die CSS-Einstellungen zum Einsatz kommen.

**Inhalts-Spalte  
„Rechts“**

ich bin die überschrift rechts  
dieser text erscheint in der rechten spalte. hier stehen weiterführende links, bilder und evtl downloads, die formatiert werden müssen. diese werden ggf anders formatiert als in der normalen spalte.

Trunz Metalltechnik AG, Textilstrasse, CH-9320 Arbon  
T +41 (0)71 447 01 01, F +41 (0)71 447 01 02

Fusszeile mit Adresse und vordefinierten Links

Impressum  
Disclaimer

# editierbare Bereiche der Website



deutsch  
english  
francais  
espagnol

Home  
Kontakt  
Sitemap  
PDF

Metalltechnik

www.trunz.ch : Metalltechnik : Über uns : test

Über uns

Ansprechpartner

test

Lageplan

Leistungen/Angebot

Lösungen/Beispiele

Seiten

## Ich bin der Titel des Beitrages.

Dieser Text wird innerhalb der normalen Inhalts-Spalte dargestellt. Wenn kein Inhalt in der linken Spalte erfasst wurde, dann erstreckt sich dieser über die gesamte Seitenbreite. Dies kann den Umbruch meiner Zeilen beeinflussen. Aus diesem Grund sollten keine manuellen Zeilenumbrüche gesetzt werden und es sollten schon gar keine Silbentrennung zum Einsatz kommen.

Seiteninhalt  
Normal

## ich bin die überschrift links

dieser text erscheint in der linken spalte. hier stehen weiterführende links, bilder und evtl downloads. die überschriften und inhalte werden ggf anders formatiert als in der normalen spalte.

Seiteninhalt  
Rechts

Trunz Metalltechnik AG, Textilstrasse, CH-9320 Arbon  
T +41 (0)71 447 01 01, F +41 (0)71 447 01 02

Impressum  
Disclaimer

# Login in Typo3

Website-Administration TRUNZ AG

Benutzername:

Passwort:

(Hinweis: Cookies und JavaScript muessen aktiviert sein!)

## **WICHTIG:**

**Ab Zeitpunkt der ONLINE-SCHALTUNG der neuen Trunz AG Website  
ändert die Adresse für die Anmeldung in Typo3 wie folgt:**

**<http://www.trunz.ch/typo3/>**

**Die Benutzernamen / Passwörter bleiben bestehen.**

# Arbeiten mit 2 Spalten

## Backend-Ansicht

**NORMAL**

Standard Text m./Bild

Index: Yes

**Ich bin der Titel des Beitrages.**  
Dieser Text wird innerhalb der normalen Inhalts-Spalte dargestellt. Wenn kein Inhalt in der linken Spalte erfasst wurde, dann erstrecke ich mich über die gesamte Seitenbreite. Dies kann den Umbruch meiner Zeilen beeinflussen. Aus diesem Grund sollten keine manuellen Zeilenumbrüche gesetzt werden und es sollten schon gar keine Silbentrennung zum Einsatz kommen.

**RECHTS**

Standard Text

Index: Yes

**ich bin die überschrift rechts**  
dieser text erscheint in der rechten spalte. hier stehen weiterführende links, bilder und evtl downloads. die überschriften und inhalte werden ggf anders formatiert als in der normalen spalte.

In Rich Text Editor bearbeiten

deutsch Home  
english Kontakt  
francais Sitemap  
espagnol PDF

Suche

Über uns  
Ansprechpartner  
test  
Lageplan  
Leistungen/Angebot  
Lösungen/Beispiele

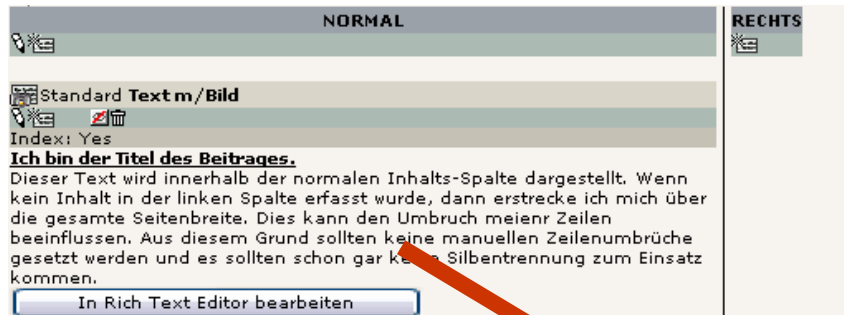
**Ich bin der Titel des Beitrages.**  
Dieser Text wird innerhalb der normalen Inhalts-Spalte dargestellt. Wenn kein Inhalt in der linken Spalte erfasst wurde, dann erstrecke ich mich über die gesamte Seitenbreite. Dies kann den Umbruch meiner Zeilen beeinflussen. Aus diesem Grund sollten keine manuellen Zeilenumbrüche gesetzt werden und es sollten schon gar keine Silbentrennung zum Einsatz kommen.

**ich bin die überschrift rechts**  
dieser text erscheint in der rechten spalte. hier stehen weiterführende links, bilder und evtl downloads. die überschriften und inhalte werden ggf anders formatiert als in der normalen spalte.

## Frontend-Ansicht

# Arbeiten mit 1 Spalte (Überbreite)

## Backend-Ansicht



NORMAL

RECHTS

Standard Text m/Bild

Index: Yes

**Ich bin der Titel des Beitrages.**

Dieser Text wird innerhalb der normalen Inhalts-Spalte dargestellt. Wenn kein Inhalt in der linken Spalte erfasst wurde, dann erstrecke ich mich über die gesamte Seitenbreite. Dies kann den Umbruch meiner Zeilen beeinflussen. Aus diesem Grund sollten keine manuellen Zeilenumbrüche gesetzt werden und es sollten schon gar keine Silbentrennung zum Einsatz kommen.

In Rich Text Editor bearbeiten



deutsch Home  
english Kontakt  
francais Sitemap  
espanol PDF

Metalltechnik

Über uns  
Ansprechpartner  
test  
Lageplan  
Leistungen/Angebot  
Lösungen/Beispiele

**Ich bin der Titel des Beitrages.**

Dieser Text wird innerhalb der normalen Inhalts-Spalte dargestellt. Wenn kein Inhalt in der linken Spalte erfasst wurde, dann erstrecke ich mich über die gesamte Seitenbreite. Dies kann den Umbruch meiner Zeilen beeinflussen. Aus diesem Grund sollten keine manuellen Zeilenumbrüche gesetzt werden und es sollten schon gar keine Silbentrennung zum Einsatz kommen.

## Frontend-Ansicht

# Arbeiten mit 1 Spalte (Normalbreite)

## Backend-Ansicht

**NORMAL**

Standard Text m/Bild

Index: Yes

**Ich bin der Titel des Beitrages.**

Dieser Text wird innerhalb der normalen Inhalts-Spalte dargestellt. Wenn kein Inhalt in der linken Spalte erfasst wurde, dann erstrecke ich mich über die gesamte Seitenbreite. Dies kann den Umbruch meiner Zeilen beeinflussen. Aus diesem Grund sollten keine manuellen Zeilenumbrüche gesetzt werden und es sollten schon gar keine Silbentrennung zum Einsatz kommen.

In Rich Text Editor bearbeiten

**RECHTS**

Clear Standard Clear

Gif

Index: Yes

leer

Einfügen des Inhaltselements „clear gif“ in der rechten Spalte

deutsch Home  
english Kontakt  
francais Sitemap  
espagnol PDF

www.trunz.ch : Metalltechnik : Über uns : test

Über uns  
Ansprechpartner  
test  
Lageplan  
Leistungen/Angebot  
Lösungen/Beispiele

**Ich bin der Titel des Beitrages.**

Dieser Text wird innerhalb der normalen Inhalts-Spalte dargestellt. Wenn kein Inhalt in der linken Spalte erfasst wurde, dann erstrecke ich mich über die gesamte Seitenbreite. Dies kann den Umbruch meiner Zeilen beeinflussen. Aus diesem Grund sollten keine manuellen Zeilenumbrüche gesetzt werden und es sollten schon gar keine Silbentrennung zum Einsatz kommen.

## Frontend-Ansicht

# News erfassen: Ausgangslage

1. Listenansicht

2. „News-Verwaltung“

The screenshot displays the TYPO3 News-Verwaltung interface. On the left, a sidebar contains navigation options such as 'Web', 'Datei', 'Benutzer', and 'Hilfe'. The main content area is divided into three sections: 'Alternative Seiten Sprache (3)', 'News (9)', and 'News Kategorie (5)'. Each section lists items with their titles and associated actions (edit, delete, etc.). A red arrow points from the '1. Listenansicht' label to the 'Liste' option in the sidebar. Another red arrow points from the '2. „News-Verwaltung“' label to the 'News-Verwaltung' link in the main content area.

Alternative Seiten Sprache (3)		
Seitentitel:		
news englisch	[edit]	[delete]
news espagnol	[edit]	[delete]
news francais	[edit]	[delete]

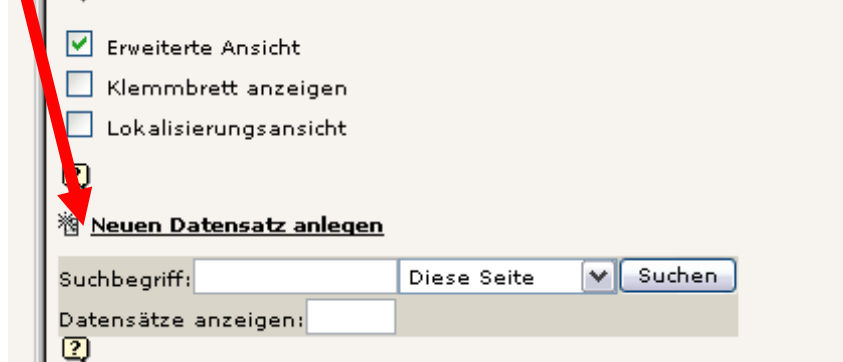
News (9)		
Titel:		
[Translate to francais:] WHO e...	[edit]	[delete]
[Translate to espagnol:] WHO e...	[edit]	[delete]
[Translate to english:] WHO em...	[edit]	[delete]
english news	[edit]	[delete]
WHO empfiehlt Water Box	[edit]	[delete]
WHO empfiehlt Water Box	[edit]	[delete]
News aus der Gruppe	[edit]	[delete]
Diese News stammen aus dem Jah...	[edit]	[delete]
News aus dem Jahr 2004 sind ni...	[edit]	[delete]

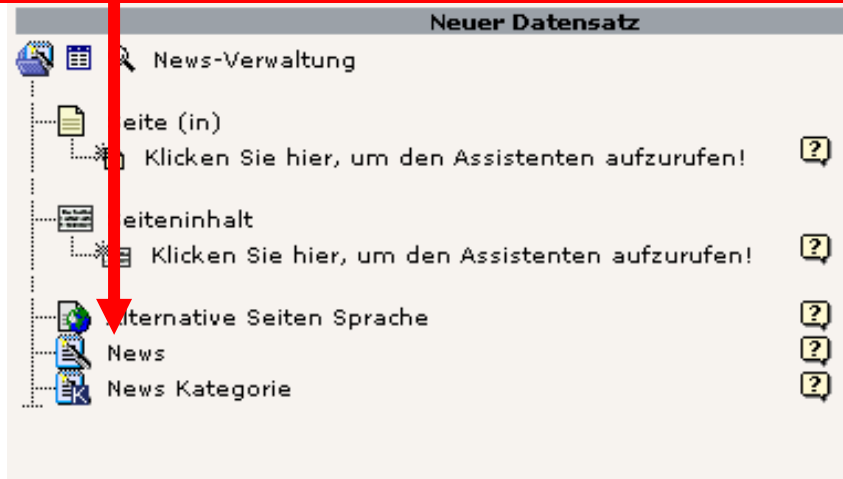
News Kategorie (5)		
Titel:		
Mailing Systeme	[edit]	[delete]
Wassertechnik	[edit]	[delete]
Luftkanalsysteme	[edit]	[delete]
Fahrzeugtechnik	[edit]	[delete]
Metalltechnik	[edit]	[delete]

# News erfassen: Datensatz erzeugen

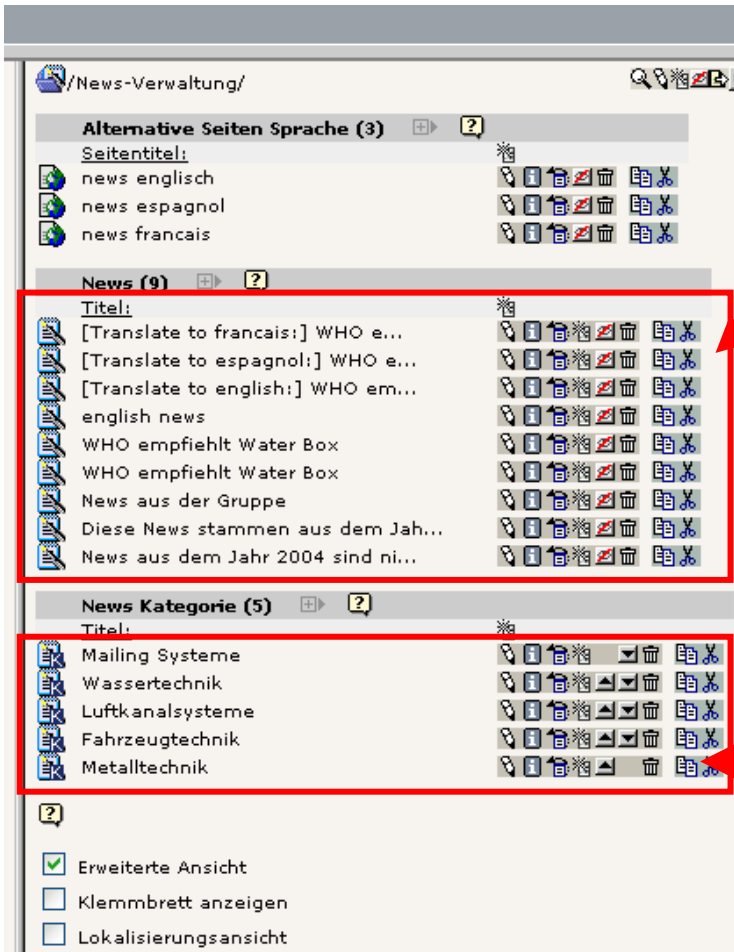
## 1. „Neuen Datensatz anlegen“



## 2. „News“ wählen



# News



**News-Artikel sind als Datensätze erfasst, es kann kein individuelles Layout zugewiesen werden**

**(Typ ist immer Text)**

**News-Kategorien repräsentieren die einzelnen Gruppengesellschaften und sollten NICHT verändert werden!**

# News-Inhalt

## News-Typ

news: normale News-Meldung mit Text  
Link zu externer Seite: zeigt bei Klick auf „mehr“ eine externe Seite (www-Adresse) auf  
Link zu interner Seite: zeigt bei Klick auf „mehr“ eine Typo3-Seite an

## Datum der News

(bestimmt den Zeitpunkt der Archivierung, sofern nicht manuell festgelegt)

## Untertitel

Wird fett formatiert unter dem Titel ausgegeben (Nur in der Einzelansicht)

## Text

Inhalt der News-Meldung

The screenshot shows the 'News-Verwaltung' (News Management) interface in TYPO3. The path is '/News-Verwaltung/'. The current news item is 'News NEU - [PID: 13] News-Verwaltung'. The interface is divided into two tabs: 'Allgemein' (General) and 'Relations'. The 'Allgemein' tab is active, showing the following fields:

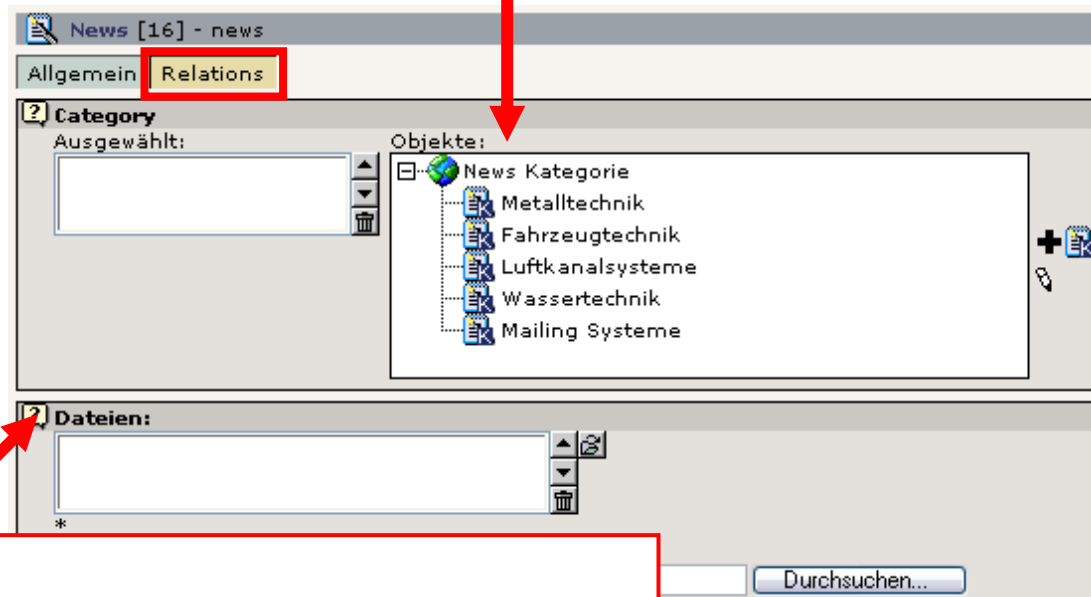
- Titel:** A text input field for the title.
- Verstecken:** A checked checkbox.
- Start:** A date and time input field.
- Stop:** A date and time input field.
- Typ:** A dropdown menu set to 'News'.
- Datum/Zeit:** A date and time input field showing '11:00 28-3-2006'.
- Archivdatum:** A date input field.
- Sprache:** A dropdown menu set to 'Standard'.
- Autor:** A text input field for the author's name.
- Email:** A text input field for the author's email.
- Untertitel:** A text input field for the subtitle.
- Text:** A rich text editor with a toolbar containing various formatting options (bold, italic, underline, list, link, image, etc.).

At the bottom of the form, there is a 'Pfad: body' field and a 'Stichworte (,):' field with a text input area.

# News-Kategorien

## Kategorie-Zuordnung

Ordnet die aktuelle News-Meldung einer Gruppengesellschaft zu (Zwingend, sonst wird News nicht angezeigt!)



## Dateien

derzeit nicht verwendet.

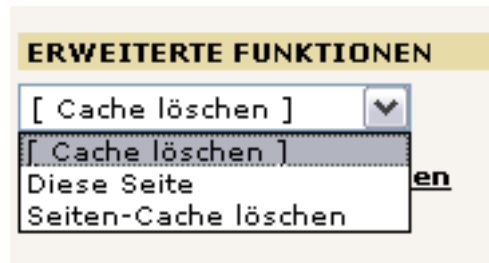
# Hinweis zur Aktualität des Frontends

Bei der Änderung / Aktualisierung von Inhalten kann es vorkommen, dass im Frontend die Inhalte noch fehlen, resp. noch in einer älteren Version dargestellt werden.

**Dies ist kein Fehler sondern liegt am Caching-Mechanismus von Typo3!**

Sollte ein Inhalt einmal nicht sofort im Frontend aktualisiert sein, kann der Cache-Speicher manuell gelöscht werden.

**Dazu können normale Redaktoren und Administratoren den Befehl „Cache löschen“ resp. Seiten-Cache löschen benutzen:**



**Administratoren können zudem auch den gesamten Cache-Speicher der Website löschen (inkl. skaliertes Bilder), dazu kann in der linken Spalte der Befehl „FE Cache löschen“ benutzt werden:**



# Eingabe von Text

## Die <ENTER>-Taste...

Bei Text-Eingaben im Rich-Text Editor (RTE) bewirkt die Verwendung der ENTER-Taste das Erzeugen eines neuen Absatzes. Der Zeilenabstand wird in diesem Fall entsprechend vergrößert. Ein normaler Zeilenumbruch kann mit **SHIFT+ENTER** erzeugt werden!

## WORD-Dokumente...

Kopieren und Einfügen aus formatierten WORD-Dokumenten (oder anderen Textverarbeitungsprogrammen) sollte wenn immer möglich vermieden werden da hierbei viele Formatierungsbefehle mitkopiert werden, welche Internet-Browser nicht verwenden können. Die Darstellung von solchen Inhalten kann ggf. stark vom gewünschten Ergebnis abweichen. (zB bei Tabellen)

# Hyperlinks

Das Verlinken von Hypertexten stellt einen Mehrwert gegenüber anderen Medien dar. Sie sollten deshalb dem User so oft wie möglich die Chance bieten, mit Links zu weiterführenden Informationen zu kommen. Sei es innerhalb Ihres eigenen Angebots oder bei anderen Anbietern. Bieten Sie aber nur Links an, die eine wirkliche Hilfe sind.

Bei externen Links sollte sich ein neues Browser-Fenster öffnen, da das Zurückblättern oft nicht möglich ist.

Der Link sollte so gestaltet sein, dass dem User sofort klar wird, was ihm der Link zu bieten hat. Das geschieht entweder mit einem aussagekräftigen Hot Word, einem erläuternden Teaser oder einem eindeutigen Hot Spot. Bei Links mit Symbolen nicht nur die Buttons, sondern auch den Text verlinken.

Es sollte für den User immer nachvollziehbar sein, wohin ihn der Link führt und was er bietet. Aus diesem Grund niemals nur "Klicken Sie hier..." schreiben, sondern den Link kommentieren. Bei externen Links und E-Mails die Adresse angeben

Sinnloses und verwirrendes Verlinken vermeiden. Die Link-Angebote sollen eine Hilfestellung bei der Suche nach Informationen sein.

## **Faustregel**

Der Link-Text sollte nicht mehr als sechs Wörter umfassen. Der User soll sofort erkennen, was der Link bietet. Reicht das nicht aus, verlinkt man nur ein Schlagwort oder die Überschrift und fügt einen kommentierenden Text bei.

# Ansprechpartner Typo3

neuwerk ag  
Nando Bosshart  
nando.bosshart@neuwerk.ch  
071 846 65 00

neuwerk ag  
Hubert Anliker  
hubert.anliker@neuwerk.ch  
071 846 65 00

Dokumentation  
Version 1.0  
28. März 2006